

Zeitschrift:	Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber:	Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band:	49 (1991)
Heft:	245
Artikel:	Vision du ciel profond
Autor:	Cramer, Noël
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-898946

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

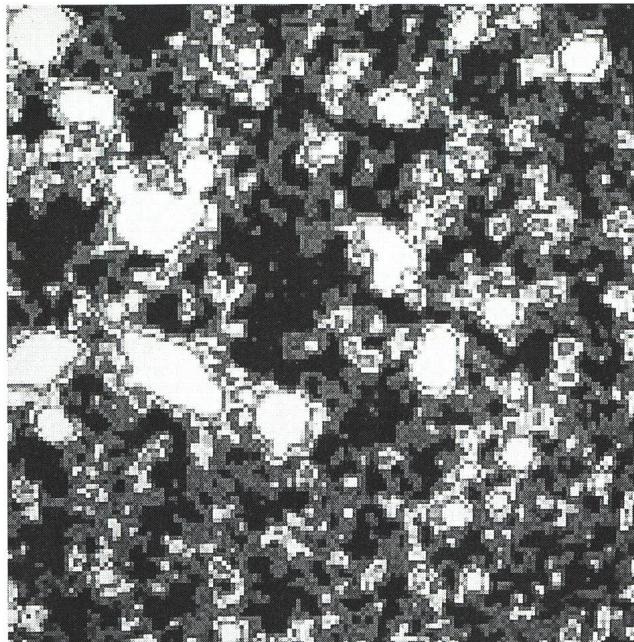
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vision du ciel profond

NOËL CRAMER



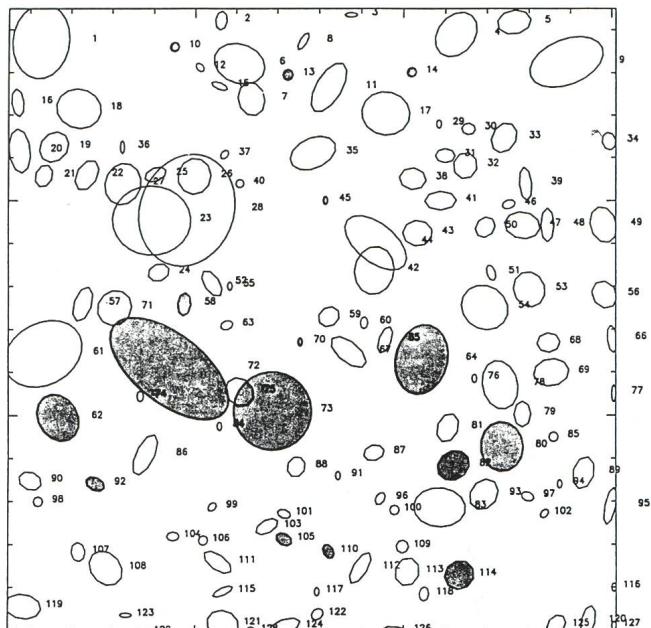
Le télescope NTT de l'ESO vient de capturer la vue la plus «profonde» de l'univers jamais obtenue par un télescope situé sur terre ou dans l'espace. L'image présentée ici est une petite portion (env. 2%) d'une prise de vue CCD, posée durant 6 heures et 50 minutes, dans la constellation austral du sextant. La carte dessinée par l'ESO, et qui accompagne ce document, identifie les objets du champ et attribue des magnitudes à certains d'entre eux. Cette photo a été faite dans le cadre d'un programme visant à étudier des galaxies extrêmement distantes, et par conséquent formées lorsque l'univers était encore très jeune.

Dans le champ montré ici des galaxies sont visibles jusqu'à une magnitude supérieure à 29. Cette intensité lumineuse est équivalente à un cigare allumé vu à la distance de la Lune, comme le mentionne le communiqué de presse de l'ESO! Des photos plus anciennes n'avaient pas dépassé la magnitude 20 dans le même secteur du ciel.

Il m'est difficile d'établir avec certitude le type de galaxie sur la base d'une seule image. Si une des plus faibles galaxies sur cette image était une galaxie «naine» (comme les nuages de Magellan, par exemple), alors son «redshift» z – ou décalage vers le rouge dû à l'effet Doppler – se situerait entre 0.5 à 0.7 et correspondrait à une distance de l'ordre de 10 milliards d'années lumière (si l'on attribue à l'univers un âge de 20 milliards d'années). Dans le cas d'une galaxie «normale» (telle que la nôtre), z serait situé entre 3 et 3.5 et la distance serait alors d'environ 18 milliards d'années lumière. Une galaxie «superlumineuse» serait encore plus éloignée.

Cette image a été obtenue en lumière jaune. Des observations faites dans des bandes passantes différentes définiront les couleurs et nous apporteront des informations concernant les types des galaxies et leurs âges. Le NTT

A Magnitude Sequence in the NTT Picture



La séquence suivante de magnitudes V illustre la profondeur extraordinaire de cette image:
 $V = 20.3$ (galaxie N° 72), 21.1 (73), 21.5 (64), 23.0 (62), 23.4 (80), 24.9 (114), 26.3 (58), 26.8 (92), 27.5 (105), 27.7 (110), 28.0 (13), 28.4 (10), 28.4 (14), 29.0 (70), 29.1 (45).

devrait permettre une telle étude jusqu'à la magnitude 28. Il serait également possible d'obtenir des spectres, donc des «redshifts», jusqu'à la magnitude 24 avec le télescope NTT.

(documents ESO)
NOËL CRAMER

An- und Verkauf / Achat et vente

Zu Verkaufen

1 Celestron "Comet Catcher" mit 2 Okularen Ortho Fr. 680.– (Neupreis 1400.–) H. Stutz, Weinmatten 18, 5632 Butwil, Tel. 057/44 34 88 Abends ab 18.00 Uhr.

Zu Verkaufen

1 Newton-Spiegel, 150 mm, metallisiert m. Alum. & Quarz. Christa Eckstein, Schaffhauserstr. 67, 8238 Büsing, Tel. 059/34 63 67

A vendre / Zu Verkaufen

1) **Caméra Olympus OM-1**

2) **MEADE 20 cm SC, LX5**

3) **Réfracteur 8 cm, f 1200 mm avec monture Polaris.**

Bien équipés.

P. Debergh, Préalards 13, 2088 Cressier, Tél. 038/147 21 82